



# 新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：八四二 八七七七

一九九二年七月二十九日  
星期三

## 目錄

港督讚揚醫療服務	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	一
政府檢討申訴專員職權	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	二
進一步削減機場鐵路成本不可行	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	三
當局擬封閉上環油蔴地僭建物	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	五
西區暫停食水供應	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	五
固定電訊網絡明年引入競爭	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	六
煤氣喉管橫跨郊野公園建議徵公眾意見	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	六
政府就禽畜飼養發牌制度諮詢農民	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	七
城寨居民須循適當渠道提出上訴	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	八
外匯基金運作	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	九
離島居民享有周末早晨較廉船票	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	十
收費電視牌照接受競投	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	十一
漁民會議八月初舉行可望解決挖沙問題	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	十二
中英土地委員會第廿六次會議	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	十三

頁

## 港督讚揚本港醫療服務

港督彭定康今日（星期三）指出，不斷改善的醫療服務是本港另一項成就，他並讚揚社區及有關專業人士在這方面所作的貢獻。

港督在巡視本港多間醫務衛生機構後對記者說，他將與醫院管理局及衛生署攜手，繼續推動本港醫療服務的發展。

港督表示對今日所遇到的醫院管理階層、醫生、護理人員及醫療輔助人員，留下深刻印象。

他說：「我對醫院管理局成功解決醫院帆布床問題，感到非常欣慰。」

他續說：「醫院管理階層在照顧病人利益的大前提下，確保資源能適當地調配。在這方面，他們實在非常稱職。」

港督表示，他有信心本港醫院及政府診所的管理階層，會絕對適當地運用納稅人的金錢。

港督首先在港督府聽取衛生福利司黃錢其濂、衛生署署長李紹鴻醫生及醫院管理局執行總監楊永強醫生的匯報。

在衛生福利司陪同下，港督巡視灣仔的律敦治醫院，並聽取有關將該醫院擴展為地區醫院的計劃。

港督其後參觀該院的胸肺科及在港島區首設的日間老人科，港督對該項服務甚感興趣。

港督稍後到達藍田分科診所，瞭解衛生署提供的一系列門診服務及基層健康護理服務。

下午港督前往巡視油蔴地賽馬會分科診所。該診所是本港眾多舊式分科診所之一，長久以來一直面對病人過多及輪候需時的問題。衛生署署長向港督表示當局就舊式政府診所已有改善及翻新計劃。

港督最後巡視伊利沙伯醫院，了解該院就提高病人護理服務質素方面所實行的改革措施。

港督最後巡視該院的新舊病房，並對該院近日對舊病房的環境及設備進行改善表示欣慰。該等措施包括裝設中央冷氣系統及由醫院管理局購置首部磁力共振掃描機，以提供掃描圖像方便診斷之用。

## 政府檢討申訴專員職權

行政署長吳榮奎今日（星期三）呼籲市民就行政事務申訴專員條例及該專員公署的工作踴躍發表意見。

吳榮奎於午餐會致辭時表示，現時行政事務申訴專員公署檢討工作中所收集到的市民大眾意見，會被政府作為依據，以便在現有的申訴途徑上建設一個更能適應市民需求的行政申訴制度。

他說：「政府這次檢討的最大目的，是希望知道市民在利用行政事務申訴專員這個新制度的實際經驗，以及他們對改善這個制度的意見。除此之外，政府亦特別着重檢討以下四個範圍：現行轉介制度；行政事務申訴專員的職權範圍；行政事務申訴專員的調查結果和決定可否接受司法覆核；以及行政事務申訴專員應否公開調查報告。」

根據現行制度，專員只可調查由非官方立法局議員轉介的投訴。因此，有人建議擴大轉介制度，或者容許市民直接向專員提出申訴，又或者容許專員主動對行政失當的指稱進行調查而無須一定要有市民投訴等。

吳榮奎說：「由非官方立法局議員轉介個案的現行制度，是遵照一項基本原則，這就是保障市民免受行政部門失當行為損害，是立法機關和法庭的基本責任。而行政事務申訴專員的設立，是補充和加強現行的投訴途徑，而非改變或取代現有的制度。」

現行轉介制度的好處是可以鼓勵市民盡量利用現有各種途徑去提出投訴。這些途徑，例如直接接觸有關部門，又或者向區議員或立法局議員投訴，很多時都可以提供較快捷及方便的途徑去解決市民一些較簡單的投訴，特別是一些因誤會而引起的投訴。只有投訴不果時才需要將個案轉介給專員，然後依據法例作正式詳細調查及提交報告。

他說：「擴大轉介制度或容許直接申訴的最大好處，是更方便市民向行政事務申訴專員申訴。但須要考慮資源問題，因為無論加入那個新的轉介機構，政府都須提供額外人手，以處理有關投訴、進行初步調查，以及將個案轉介給專員。」

他估計擴大轉介制度後，所需要的額外資源可能會高達專員公署現時開支的兩至三倍。

他續說，現時專員的職權範圍只包括所有政府部門。因此有人建議，行政事務申訴專員的職權範圍應該擴展至其他法定機構。

他表示，事實上主要的法定機構的執行部門，例如市政總署、區域市政總署和房屋署，都已經包括在行政事務申訴專員的職權範圍之內。政府現行政策是，一向由政府提供的服務，一旦轉交公共機構或法定組織後，會繼續接受專員監察。因此，醫院管理局也從一九九一年十二月起納入專員的職權範圍。

至於將行政事務申訴專員的職權擴大至其他法定機構，因為每一個機構的性質和職能各有不同，當局會視個別組織而加以考慮。現時政府有一百五十多個這類法定機構，大部分是諮詢性組織。

至於行政事務申訴專員的調查結果及決定應否受司法覆核，吳榮奎表示，曾經有建議是行政事務申訴專員的調查結果及決定不應受任何法庭覆核或質疑，以免免有些人士因不滿意專員的調查結果或決定而任意提出質疑。

他說，事實上，現時做法容許有關人士在有足夠證據情況下對專員的決定提出司法覆核，並無損專員的決定的權威性，因為司法覆核只可質疑專員達至決定時有沒有依循正確程序，而不能質疑專員的決定是否恰當。司法覆核因此對防範專員可能濫用職權的情況有一定作用。

吳榮奎強調，至今未有人對專員的調查結果提出司法覆核。

他續說，現時基於行政事務申訴條例的保密條文，專員不得公布其調查報告。有人認為，香港應仿效某些地區例如英國的做法，容許專員在不披露個案中人物的身份的條件下，公布他的調查報告及結果。

他表示，這種做法的好處是可以加強公眾對行政事務申訴專員公署的認識和信心。唯一的危險是有人會擔心專員可能在無意之間公開一些有關投訴人或其他人士的私人資料，例如商業數據等，而令牽涉入投訴的各個有關方面不願與專員公署合作。

他最後表示，政府在這各個方面問題上並未有既定立場。他並呼籲市民在八月十五日諮詢期屆滿前提出意見。

### 進一步削減機鐵成本並不可行

運輸司梁文建今日（星期三）表示，機場鐵路以目前的模式，即兩項鐵路系統大部分共用軌道，是解決新機場運輸需求和紓緩地下鐵路彌敦道沿線擠迫情況最具經濟效益的辦法。

他說：「任何工程成本上的進一步削減，均會導致服務質素、安全以及財政效益方面有所下降。」

梁文建是在政府聯同地下鐵路公司向立法局機場小組和機場諮詢委員會屬下交通及運輸小組匯報後，作上述表示。

他說：「政府在審慎考慮各項有關進一步削減機場鐵路成本的建議，並諮詢地下鐵路公司後，達致這項見解。」

「我們深切了解公眾對機場鐵路成本的關注，而政府對此亦同樣關注，但有關的削減是不可行的。」

「機場鐵路可行性研究在一九九〇年底完成後，我們曾進行多項研究，以確保最終選出的系統是最符合經濟效益。」

「我們因此而確認出若干並非必須的部分，這些部分在四月最後宣布為二百二十二億元，這成本數字前已予以延遲，在未致嚴重影響收入的情況下所省下的成本費用為十四億八千萬。」

政府發言人在解釋削減成本是不切實際時表示，雖然延遲興建東涌車站的建議可節省約九億元（以一九九一年價格計算），但地下鐵路公司在機鐵的財務計劃卻會因而被削弱。機鐵的收入亦會因服務未能伸展至東涌而有損失，預計至二〇一〇年約達五十三億元（以一九九一年價格計算），佔機鐵在一九九七年的總收入百分之二十五，而在二〇一一年則佔百分之三十二。

地下鐵路公司亦會因而損失在東涌有關物業發展的利潤，以一九九一年價格計算為八億元。東涌的新市鎮發展亦會受到不利影響，並且會對使用北大嶼山快速公路及青衣至大嶼山幹線由東涌往市區的道路增加額外的負荷。

此外，延遲在一個稍後的時間才興建東涌車站及鋪設有關路軌將會對東涌居民造成滋擾，並且需要額外費用。

至於有關將荔景站至青衣站的四線路軌減為兩線的建議，發言人表示雖然這樣將可節省約三億元（以一九九一年的價格計算），但卻會因為運作上的制肘而令列車服務的班次及可靠性減低。

乘客往返機場所需的時間將會更加不確定和可能受到延誤，影響機場特快線的可行性。

荃灣線與大嶼山線之間的橫過月台轉車設施效率將會降低，而月台將會更加擠迫，這會減少使用轉車設施的乘客數量，而利用大嶼山線紆緩彌敦道沿線地下鐵路擠迫情況的主要目標亦未能達致。

至於有關建議將機鐵的間接成本費用由百分之十八減至港島線興建時的百分之十六點五水平。發言人表示將這兩項鐵路系統比較是不恰當的，因為機鐵在設計和監督方面遠較港島線複雜。機鐵需要配合其他九項機場核心工程計劃，為機場特快線和大嶼山線提供更快速列車以及須達致現今環境保護的最新和嚴格標準。

此外，機鐵亦需要很多富挑戰性的土木工程工作，因此預期間接成本費用會較港島及荃灣線為低是不切實際的。

關於縮減所有機場鐵路的車站規模的建議，發言人說車站的規模是基於規劃、環境、交通及運輸的需要而釐定。

大嶼山線各車站的大小將會與目前各地下鐵車站相似。而機場特快線車站的規模將會較大，以配合較長的列車和行李處理設施，提供交通交匯、泊車、候機及接機的地方。機場特快線車站任何縮減規模將會導致擠塞、對旅客造成不便和影響安全。

發言人重申，政府在全面評估以上各建議的後果後，仍然認為機場鐵路以現行的方式建造是最可行的做法。

#### 當局擬封閉上環、油蔴地僭建物

建築事務監督擬封閉上環和油蔴地數座僭建物，以便在不影響住戶及公眾安全情況下予以拆卸。

僭建物位於上環德輔道西一九六至二〇〇號一樓C、D和E座以及油蔴地彌敦道三七五至三八一號金勳大廈八樓八室、十二樓八室、十二樓九室和十七樓六室。

當局根據建築物條例擬分別於八月二十五日和二十六日向香港地方法院申請封閉令的通告，已於今日（星期三）在有關樓宇張貼。

拆卸工程可望於封閉令發出後隨即展開。

#### 西區暫停食水供應

西區部分樓宇的食水供應，將於星期五（七月三十一日）晚上十一時至翌日上午六時暫停，以便進行水管測漏試驗。

受影響樓宇為位於皇后大道西、東邊街、般含道、薄扶林道和第三街範圍內的全部樓宇。

## 固定電訊網絡 明年引入競爭

政府已決定發出牌照，使本地的固定電訊網絡在明年初可直接與香港電話公司進行競爭。

政府發言人今日（星期三）表示，政府對於發給參與競爭者的牌照數量並無定限，當局有意在九月發出有關申請牌照的邀請書。

他說：「電訊科技日新月異，對於向消費者提供更多的服務選擇開拓了新機會。我們相信利用這些機會的最佳途徑是引入競爭。」

香港電話公司擁有直至一九九五年六月三十日提供話音電話服務的專利權。故此，在此日期之前，其他競爭者將只限於提供數據、傳真及專用線路等服務。由一九九五年七月一日起，電訊服務的競爭將會擴展至包括話音電話服務。

電訊管理局將透過發牌予固定網絡經營者，以管理新的電訊體制。這些牌照會包括關於科技、與其他網絡的接駁、鋪設電纜及其他的條件。牌照的有效期為十年。

政府將會發出一份簡章，就發牌的制度、程序及時間提供更詳細的資料。該簡章將於七月三十一日起於郵政署電訊部備索，地址為香港中環德輔道中一百七十三號先施大廈五樓電訊部梁卓文先生（電話：八五二 九六〇二，傳真機：五四 九〇五八）。

— 完 —

## 煤氣喉管橫跨郊野公園 有關建議諮詢公眾意見

香港中華煤氣有限公司計劃敷設一條橫跨大欖郊野公園至大嶼山的地下喉管，市民現可就這項建議提出意見。

漁農處發言人今日（星期三）說：「郊野公園委員會屬下的策劃及管理小組在今年四月的會議上，曾考慮過煤氣公司有關建議。」

他說：「由於計劃中工程經過郊野公園，所以小組認為煤氣公司應就計劃作公開諮詢。」

根據該項煤氣供應計劃，現時位於新界荃錦公路之高壓喉管將會連接大嶼山北部，並敷設一條地下喉管，橫跨大欖郊野公園，直達大欖渠道，再經由海底喉管通往大嶼山。

喉管的設計會盡量減低對樹林及自然環境的滋擾。

煤氣公司在建成喉管後，會隨即進行修復工程及作適當保養，使受影響地方回復天然舊觀。

有關諮詢文件，連同詳細喉管路線圖，可以書面向銅鑼灣禮頓道禮頓中心二十四樓香港中華煤氣有限公司免費索取。

諮詢期為期兩個月，詳情可向香港中華煤氣有限公司查詢，意見亦可逕交煤氣公司。

同時市民如對計劃郊野公園部分提出意見，亦可將意見送交郊野公園委員會秘書處，該處地址為九龍廣東道三九三號廣東道政府合署十二樓。

發言人補充說：「郊野公園委員會將考慮所有意見，然後才向政府作出建議。」

#### 政府就禽畜飼養發牌制度諮詢農民

政府現正進一步諮詢飼養禽畜的農友，有關實施禽畜飼養發牌制度的建議詳情。

有關建議的詳細內容，已列載於一封分發給飼養禽畜的農友及其有關組織的信件內。當局要求他們在九月十五日前就該建議發表意見。

政府亦會諮詢禽畜廢物處理諮詢委員會，及漁農業諮詢委員會屬下的畜牧小組委員會的意見。

規劃環境地政科發言人今日（星期三）表示，該發牌制度規定飼養禽畜農友必須持有一個由漁農處處長簽發的禽畜飼養牌照，證明飼養禽畜的農友已裝置合乎該處條件的廢物處理方法，並且其農場必須遵守發牌條件。

發言人說，當局亦建議簽發短期租約予政府土地上的現有農場，使它們的地位合法化。

他說：「為了鼓勵飼養禽畜的農友投資廢物處理系統，政府將會放寬計算禽畜農舍高度的限制，以及有關重建的規定。」

為配合最近擴展的新市鎮邊界，當局現建議擴大禽畜廢物禁制區的現有範圍，以便把新市鎮修訂範圍、鄉鎮、港口機場發展區及極具康樂價值的地區，都列入禁制範圍之內。

在諮詢期間，當局會諮詢農友對現正草擬中並即將印製的工作指南的意見，該指南可協助他們選擇一種適合其農場操作方式的廢物處理系統。

工作指南是由環境保護署製作，該署曾試驗多種廢物處理系統，目的是評估這些系統在私人農場示範計劃內的可行性。

此外，漁農處將會向飼養禽畜的農民就未來在操作廢物處理系統時所需的畜牧方式，免費提供意見。

飼養禽畜的農民可在九月十五日或之前，向規劃環境地政科提交意見。今次的第二期諮詢工作會收集業內人士對建議制度之細節的意見。第一期諮詢工作已於去年六月至八月期間進行，就管制建議的原則諮詢有關農友的意見。

政府將會審慎考慮所收集到的意見，然後於九月提交行政局審議。預期在明年四月左右，開始全面推行發牌計劃。

發言人促請飼養禽畜的農民對禽畜廢物管制計劃提出意見，因此項計劃不但能為禽畜飼養業人士提供一個更佳的飼養環境，另外，亦為禽畜廢物所引致的環境污染問題提供一個解決辦法。

#### 城寨居民須循適當渠道提出上訴

政務總署發言人今日（星期三）提醒九龍城寨第三期清拆範圍的人士倘若不滿政府的補償建議，必須在八月一日前提交文件證明他們應獲發給較高補償或在該日前向評估覆核小組提出覆核申請。

發言人指出，八月一日亦為受各期清拆計劃影響的城寨居民向上訴審裁小組提出上訴的最後期限，

他說在第三期清拆範圍的二千五百二十戶中，有二千四百三十戶（即百分之九十六點四），已接納政府的補償。以全部三期計，在總共一萬零三百二十二戶中，超過百分之九十八已接受補償，至今仍未接納補償建議者，僅餘一百九十戶。

評估覆核小組負責處理有關補償金額的上訴，而上訴審裁小組則處理補償資格的問題。

— 完 —

發言人表示，所有受清拆計劃影響的城寨居民已獲通知有關上訴渠道，並鼓勵他們利用此等途徑。

他說：「當局衷心希望他們能夠保持冷靜和理智，並嘗試透過合法途徑去解決問題。激烈的行動對解決他們的問題並無幫助。」

「由於目前已有多個既定上訴途徑供受影響居民爭取他們的權益，政務總署認為並無需要與居民另行就這方面進行會談。」

「不過，政務總署將會就他們於星期一（七月二十七日）遞交予本署的請願信件內所提及的意見，向有關政府部門進行跟進工作，並作統籌盡快給他們一個全面答覆。」

政務總署已於今日給予請願者初步答覆。

— 完 —

### 香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

九二年七月二十九日

	百萬元計
開市戶口結餘	一六八八
流動資金調節機制償還款額	減七〇〇
流動資金調節機制結算後之戶口結餘	九八八
今日淨注資／抽離款額	無
流動資金調節機制今日運作效果	無
收市戶口結餘	九八八

流動資金調節機制息率	借入	放出
-----	-----	-----
	二厘	四厘

港元外匯指數(TMI) : 109.8 \*+0.0\* 29.7.92

香港政府外匯基金票據

外匯基金票據

期限	息率
一星期屆滿	二點七八厘
一個月屆滿	二點五八厘
三個月屆滿	二點四四厘
六個月屆滿	二點六七厘
十二個月屆滿	三點二九厘

香港政府債券

期限	發行號碼	利率	價格	息率
十六個月	二叁一壹	六點二五厘	一〇三點四六	三點五四厘
十九個月	二四〇二	五點五〇厘	一〇二點四五	三點八九厘
二十二個月	二四〇五	五點五〇厘	一〇二點四五	四點一壹厘

總成交額

九十億四百萬元。

---完---

離島居民享有周末早晨較廉宜船票

為避免離島居民因離島渡輪服務周末票價延至星期六早上而受到影響，以非假日正常票價出售的即日來回船票只會在設於離島的售票處發售。

運輸署總運輸主任葉麗青今日（星期三）在離島區議會一項特別會議上，解釋有關周末票價延至星期六早上時表示，周末票價並無影響離島居民的意圖。

她補充說，將周末票價延至星期六早上的目的在減低周日正常收費的增幅，並藉此減輕日常使用渡輪乘客的負擔。

葉麗青指出，在星期六早上前往離島旅遊度假的人士有增加趨勢。

香港油蔴地小輪公司建議延長即日來回船票的有效期，令到此類船票可在整個周末期間使用，若果星期一是公眾假期的話，亦會包括該日在內。此項措施將於本周六即時生效。

她保證當局在與小輪公司一起策劃或實施小輪服務時，時常會考慮到離島居民的需要，因為小輪服務是他們來往市區的唯一交通工具。

她說，在小輪公司這一次的平均百分之十六的加幅當中，離島居民非假日的票價只承擔了平均百分之八，因為他們得到周末票價的補助。

— 完 —

#### 收費電視牌照接受競投

副文康廣播司簡何巧雲今日（星期三）宣布，政府將在星期五（七月三十一日）正式發出邀請，以便有意在本港提供收費電視服務的機構遞交建議書。

簡何巧雲說，一套詳細講述發牌架構的資料冊可由明日（星期四）開始向文康廣播科購買，截止遞交建議書的限期為本年九月三十日。

「我們的目標是為大眾在一個合理的價格內提供最廣泛高質素電視服務的選擇。我相信我們已制訂一個正確的發牌架構，並預計收費電視可在一九九三年底投入服務。」

「有關的指引將為有意投標者提供關於牌照、法律、財政和技術方面等必須資料，以便擬就建議書。從種種跡象顯示，業內對於在香港提供高質素收費電視服務是具有濃厚興趣的。」

簡何巧雲解釋，政府將為成功的投標者提供在港服務三年的專利經營期。

在一九九三年十月開始衛星電視可透過本地三年專利經營期內的收費電視網絡，在香港提供區域性的收費電視服務。

收費電視的持牌機構，需要為衛星電視的區域服務提供足夠的頻道容量。

她說：「我相信這項安排是最能顧及廣大觀眾的利益，同時亦為有關行業提供一個均衡的發牌制度。」

整套為有意投標者預備的資料冊，可向香港灣仔港灣道二十五號海港中心十一樓文康廣播科辦事處購買，每套售價一千元正。

### 漁民會議八月初舉行 可望解決挖沙引起問題

一個旨在解決在本港水域挖沙或倒泥所引起問題的「漁民聯絡會議」，將於八月六日（星期四）下午舉行。

漁農處助理處長（漁業）葉機生今日（星期三）檢討有關工作進度時表示，該等工作是為協助受挖沙或同類工程影響的漁民而進行的。

葉機生指出，在一個於七月二十四日舉行名為「挖沙工程對漁民影響研究小組」的會議上，決定召開這個「漁民聯絡會議」，以期達到下列目標：

- (一) 加強政府和漁民的溝通；
- (二) 把政府在本港海岸和海床目前或將來的工程通知漁民；
- (三) 告知漁民他們的權利和反對工程或索償的途徑。

葉機生說，聯絡會議定於八月六日下午二時三十分假西灣河太安街東區法院大樓東區區議會會議室舉行。當局已邀請漁民或有關團體代表參加。

當日議程包括：現有及預期的海上工程、工程對水質的影響、非法倒泥及漁民提出反對／索償途徑。

在提到對漁民可能損失的評估時，他表示漁民在填報有關問卷資料時並無困難。

截至今日為止，漁農處共收到約八百份填妥問卷，而交回有關資料的截止日期則為八月十五日。

葉機生說，該處需要最少一個月時間去分析資料及向政府作出建議以供考慮。

他說：「由於這是首次以特惠津貼形式作為補償挖沙受影響者，故此政府需要訂立有關程序。」

不過，葉機生保證政府會盡快解決有關問題。

中英土地委員會廿六次會議

一九九二年七月二十九日中英土地委員會舉行第二十六次會議，雙方商定一九九二至九三財政年度的開發土地平均成本為每平方米三千九百五十港元。

土地委員會並同意調整一九九二／九三年度的批地計劃，以便提供五公頃土地用於擴建九廣鐵路紅磡貨物集散場。

— 完 —